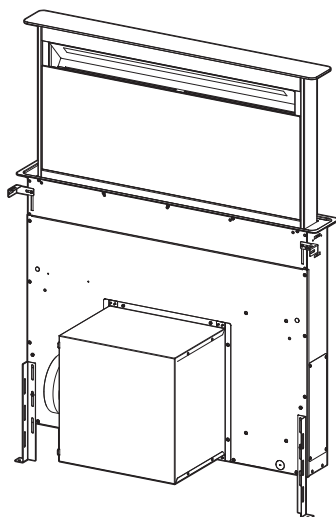


EN	COOKER HOOD
DE	DUNSTABZUGSHAUBE
FR	HOTTE DE CUISINE
NL	AFZUIGKAP
ES	CAMPANA
PT	EXAUSTOR
IT	CAPPA
SV	SPISFLÄKT
NO	KJØKKENVIFTE
FI	LIESITUULETIN
DA	EMHÆTTE
RU	ВЫТЯЖКА
ET	PLIIDIKUMM
LV	TVAIKU NOSŪCĒJS
LT	GARTRAUKIS
UK	ВИТЯЖКА
HU	PÁRAELSZÍVÓ
CZ	ODSAVAČ PAR
SK	KUCHYNSKÝ ODSÁVAČ
RO	HOTĂ
PL	OKAP KUCHENNY
HR	NAPA
SI	NAPA
GR	ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ
TR	DAVLUMBAZ
BG	АСПИРАТОР
KK	СОРЫП АЛУ ҚҰРЫЛҒЫСЫ
MK	АСПИРАТОРОТ
AL	ASPIRATOR KUZHINE
SR	КУХИЊСКОГ АСПИРАТОРА
AR	مدخنة



PL 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

(i) Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

! Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchni gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.

- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spaliny (np. z kotłów, kominków itp.).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesysane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwa-

nia spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.

- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.

 **OSTRZEŻENIE:** przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folie ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.

 **OSTRZEŻENIE:** brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby

o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.

- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.
- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.

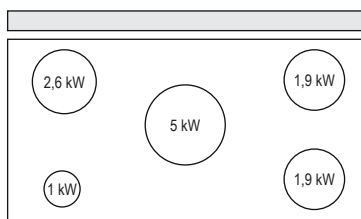
 Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić

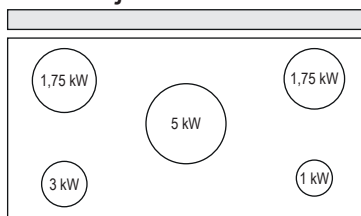
odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).

- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

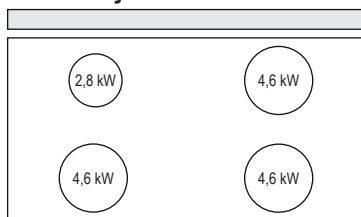
- Niniejszy okap może być używany razem z kuchenką gazową o następującej charakterystyce:
- Moc maksymalna 12,4 kW.
- 5 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



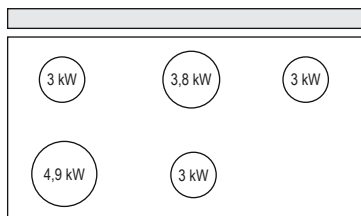
- Moc maksymalna 11,5 kW.
- 5 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



- Moc maksymalna 16,6 kW.
- 4 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



- Moc maksymalna 17,7 kW.
- 5 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



Rozsuwanie/chowanie urządzenia

Niebezpieczeństwo obrażeń!



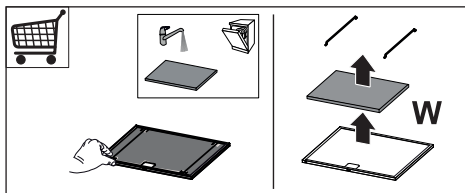
Ryzyko zakleszczenia podczas rozsuwania oraz chowania urządzenia. Nigdy nie wolno sięgać do ruchomych części urządzenia, gdy jest ono rozsuwane lub chowane. Dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.

2. UŻYTKOWANIE

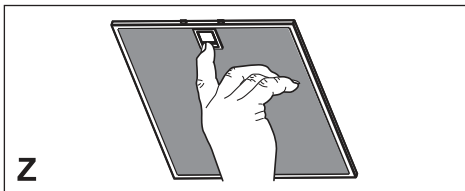
- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Nie wolno nigdy używać okapu do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Nie wolno nigdy pozostawiać wolnego ognia o dużej intensywności pod działającym okapem.
- Należy dokonać regulacji intensywności płomienia w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wydostawał się z jego boków.
- Nie zostawiać naczyń do smażenia bez nadzoru podczas użycia: przegrzany olej może się zapalić.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Gąbczasta część filtra może być myta w zmywarce do naczyń raz na 4 miesiące lub częściej (w przypadku intensywnego użytkowania okapu). Jej poprawne funkcjonowanie zagwarantowane jest do maksymalnie 5 myć, po czym filtr należy wymienić (**W**).



- Filtry przeciw-tłuszczowe należy myć, co 2 miesiące lub częściej w razie użytkowania intensywnego, można je myć w zmywarce (**Z**).



- Zaleca się czyszczenie okapu przy pomocy wilgotnej ściereczki i neutralnego płynu do mycia.

4. STEROWANIE



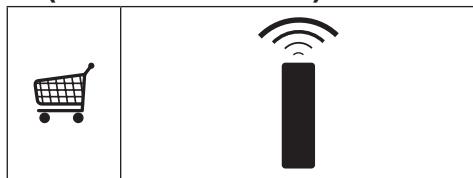
Po pierwszym włączeniu karta rozpoznaje częstotliwość sieci.

Rozpoznanie zostanie zasygnalizowane na wyświetlaczu za pomocą migającej diody led G oraz zamkniętego panelu.

Przed uzyskaniem dostępu do poleceń, odczekaj 10 sekund, aby umożliwić płycie sterującej wykonanie kalibracji.

Przycisk	Funkcja	Przycisk LED
A	Przycisk działa tylko przy klapce otwartej	-
	Naciśnięcie krótkie = Włączenie/wyłączenie oświetlenia z maksymalną jasnością.	Świeci się kontrolka przycisku A.
	Naciśnięcie na 2 sekundy = włączenie/wyłączenie oświetlenia dyskretnego.	Świeci się kontrolka przycisku A.
B	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Krótkie naciśnięcie = włączenie/wyłączenie funkcji Delay automatycznego, opóźnionego o 30" wyłączenia silnika oraz oświetlenia przy dowolnej prędkości. Funkcję dezaktywuje się przez naciśnięcie tego samego przycisku, wyłączenie silnika lub przez zamknięcie klapy. Uwaga! Tryb ten nie będzie działał, jeśli wcześniej włączona została funkcja INTENSYWNA.	Świeci się kontrolka przycisku B + przycisk wybranej prędkości.
	Funkcja działa przy klapce zamkniętej i otwartej. Naciśnięcie na 2 sekundy = przy aktywnym alarmie filtrów, krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje reset alarmu, wszystkie diody LED są 3 błyski. Sygnalizację tę widoczne są tylko po wyłączeniu pracy silnika.	Świeci się kontrolka przycisku: Informuje o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciwtłuszczowych. Alarm załącza się po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu. Miga kontrolka przycisku: Informuje o konieczności wymiany filtrów z węgla aktywnego i o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciwtłuszczowych. Alarm załącza się po 200 godzinach rzeczywistej pracy okapu.
C	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Krótkie naciśnięcie powoduje uruchomienie czwartej prędkości.	Świeci się kontrolka przycisku C+G.
	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Naciśnięcie na 2 sekundy = włączenie/wyłączenie prędkości intensywnej. Czas trwania tej prędkości ograniczony jest do 6 minut. Po upływie tego czasu system powraca do wcześniej ustawionej prędkości. Funkcję dezaktywuje się przez naciśnięcie tego samego przycisku, wyłączenie silnika lub przez zamknięcie klapy.	Miga kontrolka przycisku C. Świeci się kontrolka przycisku G.
	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Uruchamia trzecią prędkość.	Świeci się kontrolka przycisku D+G.
D	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Włącza/wyłącza drugą prędkość.	Świeci się kontrolka przycisku E+G.
	Funkcja działa przy klapce zamkniętej i otwartej, jeżeli silnik + oświetlenie są wyłączone. Naciśnięcie na 4 sekund = włączenie/wyłączenie blokady przycisków.	Wszystkie kontrolki przycisków zamigają 2 razy. Podczas blokady przycisków kontrolki zapalają się kolejno.
F	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej. Krótkie naciśnięcie = włączenie/wyłączenie pierwszej prędkości.	Świeci się kontrolka przycisku F+G.
	Klapka otwarta lub zamknięta Naciśnięcie na 2 sekundy = włączenie/wyłączenie alarmu filtrów węglowych, przy wyłączonym silniku oraz bez aktywnych alarmów filtrów.	2 mignięcia kontrolki przycisku B = Alarm filtra węglowego aktywny. 1 mignięcie kontrolki przycisku B = Alarm filtra węglowego wyłączony.
G	Klapka otwarta Krótkie naciśnięcie = włączenie silnika.	Gaśnie kontrolka przycisku.
	Klapka otwarta lub zamknięta Naciśnięcie na 2 sekundy przy wyłączonym silniku oraz oświetleniu = Włączenie/ wyłączenie sterowania pilotem.	2 mignięcia kontrolki przycisków G + F = sterowanie pilotem włączone. 1 mignięcie kontrolki przycisków G + F = sterowanie pilotem wyłączone.
H	Krótkie naciśnięcie Klapka otwarta = zamknięcie klapy + wyłączenie oświetlenia i silnika.	-
	Krótkie naciśnięcie Klapka zamknięta = otwarcie klapy + włączenie oświetlenia i silnika. Uwaga: Jeżeli z jakiegoś powodu klapka jest częściowo otwarta, naciśnięcie tego przycisku spowoduje zakończenie cyklu otwierania lub zamykania.	-

5. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNIE)



6. OŚWIETLENIE

- W celu wymiany należy skontaktować się z centrum serwisowym ("W celu zakupu zwrócić się do centrum serwisowego").

